

Asee
Di mpátírì tó tìi náàntì

Asee kó dipátiri kó tináànti ti náá nhAsee do dǎdǎ
dèè kó dimàà ndi kè dè bo yie nkè benìtibèè maá
Kuyie ncīètè Sedisademma dè do sǎ mbè iténimu
Babidanni bè do bè pī nkékònnè kè kédǎdǎ tidaatì. Bè
do konní kè dèè mǎntemu bè né mu nyí ndààte kè
bo wète kémaá Kuyie ncīètè. Kè Asee nyáúkùnkò
bè kǎnti kè bè bo maá Kuyie ncīètè, kòo mbè náá
nke tú bè yóu Kuyie ncīètè nte kè tè do dèè te kè bè
ta ticīti mièke, kè ǎ kúútí mediè nkékǎ sǎmpó, kè
Asee nyáúkùnkò bè kǎnti kè tú bèè maá Kuyie ncīètè
kè bèè yà diwèi Kuyie nkòbè kù wènkùnnè bè do
nkémma kè dì.

Di mpátíri náaàntì duó kẹ̀ dòm̃mẹ̀

1. Asee yēmmè bèè wētē kémaá Kuyie ncīētē 1:1-15
2. Bè yàúkùnnemè be kòntì Kuyie ncīētē marimù kpéí 2:1-23

Bè dòmme kéwẽte kémaá Kuyie ncĩtè

¹ Okpààtì Dariyuusi kpàtì benni didèrì do ndi, otànkù kuónwè kó diyìè ketirì, kè ti Yìè nKuyie nduós nkè ku pāānāantì nāantò Asee bēinnè Seditièrì birè Sodobabēedi Sudaa kòbè kó kùmandāà nè Yotisadaki birè Sosuwee ikuós nìùtì diwè kè dā: ²⁻³ Ntè Kuyie Mpakēdaa tu mù, ku tu: Bēnìtìbè nāa nke tú dè mu nyí tùòkè bè bo maámè n cīètè. Dè te kè kù tu n di beke kè dā: ⁴ Dè né tùòkemu dīndi bo

nhāmè sicēsààsì miεke kè ku cīètè doà? ⁵ Ntenè tũnké Kuyie Mpakεdaa tu mù, kù tu: Totínè di yèmmè tii di tuòkùní ti ìnkè,

⁶ Di ã ã kúútí mediè kédeite sám̀pó

kédi kéauté,

keyà menaà nkéauté,

ke ã dáátí tiyààti bá musée mbáá yè,

kè bè yietí otònti ìi pēētóo kéndò nhò ì cū́ ã diyaàyòrì dī̀ dū̀tε.

⁷ Kè Kuyie mbéi nke dò:

Totínè di yèmmè tii di tuòkùní ti ìnkè,

⁸ kédeke ditā̀rì ìnkè kékōũní idéi

kémaá n cīètè dè yóó n narikemu

kè n déúkùnnε n yètìrì tε miεke.

⁹ Kè ti Yìè nKuyie Mpakεdaa béi nke dò:

Di ã ã kúútí kényé ke bo deite mediè mme,

ke né deite sám̀pó,

kè di dè kpēnnéní tεcīètè n fuute kuyaakù dε ìnkè.

Ba nkpeí nte?

N cīètè do mēè kpéi nke,

bá wè kòò dàkenè o kpetε.

¹⁰ Dεè te kè fetaafè yietí

kè tidiiti yetε.

¹¹ Mī̀ duó nkè fetaafè yietí

di tenkè kemou miεke nē yetārè ìnkòò,

kè tidiiti nē fī̀nyī kó detie nnè odifìè kperε kè dè kpeí

nè tidiiti tii kó dimàà pèi ketenkè ìnkè kè tì kpeí.

Benitibè nē iwũ ã kè dè di mesémmè,

di nou kó mutā̀mmú mumou kè mù yetε.

¹² Memme Seditieri birε Sodobabεedi nē Yotisadaki birε Sosuwee ikuó nù̀tì diεwè, nē besombε bemou kè bèε kénté ti Yìè nKuyie mbè

nàké ti nè ku pããnáàntì náàntò Asee nùù miεke, kέmωτε ti Yiè nKuyie nkó kufōwaa. ¹³ Kòo bè nàké ke dò: Kuyie ntu kù di bonèmu, kunku Kuyie nkuù béi!

¹⁴ Mεmμε kè ti Yiè nKuyie nnampε Seditieri birε Sodobabεedi yεmmε Sudaa kabε kóò kùmandáà nè Yotisadaki birε Sosuwee ikuó niùti diεwè kōmε nè benitibè bεmou kōmε, kè bèε katení kέpĩ mmutōmmú ti Yiè nKuyie mbè tũ nkù cĩètè kunku Mpakεdaa. ¹⁵ Okpààti Dariyuusi kpàti benni didéri kóò tǎnkù kuónwè kó diyie sipísidé nè dinaanni do ndi.

2

Kuyie nyóó wεte kέduōmmε ku cĩètè diyetidieri

¹ Okpààti Dadiyuusi kpàti benni déri, otǎnkù yiénwè kó diyie sipísidé nè dimáà. Kè ti Yiè nKuyie nyíé kénáké ku pããnáàntì náàntò Asee ò bo náké ti benitibè, ² kóò béinnè ke dò: Náké Seditieri birε Sodobabεedi Sudaa kabε kóò kùmandáà nè Yotisadaki birε Sosuwee ikuó niùti diεwè nè benitibè sεmbε ke dò:

³ Di miεke we ndo yà n kpeti do dòmmε n cĩètè miεke?

Di né tè wùōmmε yíe, ntè dòmmε?

Tè í naá ndetetiráà?

⁴ Fő nSodobabεedi nè Yotisadaki birε Sosuwee ikuó niùti diεwè yáúkunnε di kǎnti,

dihèi kó benitibè bεmou, yáúkunnε di kǎnti ke pĩ n tōmmú.

N di bonèmu. Mí nKuyie Mpakεdaa mĩ béi!

⁵ N do ti ndi nàkému di yeti dìi mònni Esibiti.

N kó Muyaá ndi bonèmu, di bá nyĩèkù!

6 Mí nKuyie Mpakɛdaa mû búi nke tú:
 Dè kpaá sám̀pó nwe,
 kè n sántè tiwetì nè ketenkè nè dàméèrì, ketenkè
 kemu.
 7 M bo sántè yebotè kè ye kpàtì timou cóúnní m borè,
 kè n wête kéduó n cîètè tɛyètìdierì.
 Mí nKuyie Mpakɛdaa mû búi!
 8 Mû te mɛsɔ nnè timáti péítì,
 mí nKuyie Mpakɛdaa mû búi!
 9 N cîètè yètìrì bo deuke kèpɛ̀ɛtè di do dòmmè
 n yóó di duómmu mɛom̀pùmè,
 mí nKuyie Mpakɛdaa mû búi!

*Wèè í yie nKuyie nyè mmù ò d̀̀̀rì dè demou ò
 nsĩmmu*

10 Dariyuusi kpàtì benni dèrì otànkù wéinwè kó
 diyìè sipísìdè nè dīnaannì kè ti Yìè nKuyie mbéinnè
 ku pāānāantì nāantò Asee kè d̀̀: 11 Mí nKuyie
 Mpakɛdaa mû tu: Beké ikuó niùbè kè bè da náké ikuó
 yè mmù, 12 beké kè d̀̀: Kè dè dò nyikuó niùtì m̀̀u
 cū́s imaa bè fèútè ì Kuyie nho yaà̀yòrì mièkè, kè di
 kàáké pèè yoo mudìi yoo mēnaà nyoo mēkùò, yoo
 tidìitì tètì matì tì bo wenkaà? Kòo bè beke. Kè bèè
 ò tḗnné kè d̀̀: 13 Kè Asee sɔ̀tè kébèi nke d̀̀: Kòo
 nìtì né kàáké ocìi kè sīntè, kè kàáké dēndè kó dēmarè
 dèè sīntà, kè dè báá sīntè? Kè bèè ò tḗnné kè d̀̀: Dè
 bo sīntè. 14 Dè m̀̀nnì kè Asee bè nàké kè d̀̀:
 Di kperè mē ndò ndíndi ku mbotí
 di kperè mē ndò nti Yìè nKuyie nyìkè,
 di d̀̀rì mùù tōmmú mē ndò,
 di kù pāā ndèè kó dimàà sīmmu.

Wèè yie nKuyie o kperè ò nyíém̀̀

15 Kè ti Yìè nKuyie nyíé kè bè béinnè kè d̀̀:

yíe nnè yewe yèè kpaaaní,
totínè di yèmmè mèsàà ntìi di tuòkùní ti ìnkè.

Κε νέ na képũũtè n cĩètè.

16 Onti di tuòkùnǐ?

Di ɔɔ kɔũ kùù paku kɛpɛtɛ meɣòbii ntiyòtì tìdétì

Di ã̃ ku nkãũ di mm̃ññ k̃p̃t̃é m̃yòb̃ii nkuyòr̃ikù
kù máà

di ɔ̃ɔ tɔ̃ũ kùù paku fínɣĩ kó γεβε

kékuɔti menaà nképíe nteɔtè,

di ãõ ku ntõũ kékuɔti kéuté tɛcètè dikéè.

¹⁷ Kè n duó nkè tidiitì fãũ ndεpaa nkε pũũti.

Κὲ γεμάτᾱρὲ cààri δεσῶννε

kè di òù detetirè,

bá nè mεmmε di í wětεní m borè.

¹⁸ Totínè di yèmmè tìi yóó di tuǵení nè yewe yèè
kpaaní ye kpéí,

kétúóté otànkù wéíwè yìè nkó diyìè sipísìdé nè
diwéínnì yìè,

di pũũté dì yìe n cĩètè,

19 Dèmarè kraá ke ã di buo miεkaà?

Detie mbè tu dè fínyĩ nè fìkiè

nè kèdènáti nè odífíè dè kpaá pèià?

Ke túóté yíe nkó diyìè nè yewe sonyoo

n yó ndi dɔrimu mɛsàà.

Kuyie ndəúnnè dīi nùù Sodobabεdi

20 Weè tǎnkù yìe sipísìdè nè dīnaannì yìe, kè
tì Yìe nKuyie nyíe kébéinnè Asee kè dǎ: 21 Náké
Sodobabedi Sudaa kǎbe kóò kùmandáa kè dǎ: N tú
n yóó yíe kēsāntēmu kēĩnkè nè kētenkè.

²² N yóó buómumu yekpààtìyò kó yekpààtìkàrè,

kédeite bekpààtìbè kó muwě́rímú.
 N yóó buómmu sikpàrìnaasěĩ nè si dèèbè,
 kékuò besāndèèbè nè bε sěĩ.
 N yóó duó mbá wè kòo kou weè ò kùò.

²³ Dε yiè m bo da túóté f̣́ nSeditieri birε
 Sodobabεεdi n kóo ṭ́nti kàa ndò n kó mumámáá
 mmεcannimè ḳ́mu * yoo ò mmù ù kè mù
 ntú o kó mεcannimè kòo dó kécanne dèmarè
 wèè mù ìkú dε ìnkè. Kòo wàri dipátíri wèè
 mù ìkú di ìnkè kè dèε benke weè di wàrimè.
 N ṭ́āāté f̣́ nwe mí nKuyie Mpakεdaa ṃ́i b́i!

* **2:23** mumámáá mmεcannimè ḳ́mu: Okpààti do ò ndúúkú mù
 mmu

Bibiri Kuyie Nnààntì Pátíri
The Holy Bible in the Ditammari language of Benin

copyright © 2001 SIM International

Language: Ditammari

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 1 Jun 2022

5e2d0f12-f1d8-567b-bf98-cf1de4599d16